



UV-Schutzkleidung



Anleitung und Information des Herstellers für Schutzkleidung

857468 – D/H Wanderjacke

Schutzkleidung gegen natürliche UV-Strahlung

FLORETT TEXTIL GmbH & Co. KG, Steineshoffweg 2, 45479 Mülheim an der Ruhr, Germany

Aufbau der Schutzkleidung:

100 % Polyester (recycelt)

Diese Schutzkleidung erfüllt die grundlegenden Anforderungen für Gesundheitsschutz und Sicherheit der Verordnung über persönliche Schutzausrüstungen (EU) 2016/425, Anhang II vom 9. März 2016, Anhang II. Die Schutzkleidung erfüllt die Anforderungen der DIN EN ISO 13688:2020-04 (EN ISO 13688:2013 + A1:2021) – Schutzkleidung – Allgemeine Anforderungen und der EN 13758-1:2003+A1:2006 – Klassifizierung und Kennzeichnung von Bekleidung. Das vorliegende Produkt weist einen UV-Schutzfaktor (UPF) gemäß EN 13758-1:2003+A1:2006 Prüfvorschrift für Bekleidungstextilien von 40+ auf. Der UV-Schutzfaktor (UPF) definiert, um welchen Faktor die Eigenschutzzeit Zeitspanne der möglichen Sonnenexposition ohne Hautschäden zu riskieren) alleine durch das Tragen von Textilien verlängert werden kann. Hohenstein-Prüfgrundsatz 2018/1, Version 0 „Schutzkleidung gegen natürliche UV-Strahlung“ unter Berücksichtigung von EN 13758-2:2003+A1:2006 (DIN EN 13758-2:2007:03) - Textilien – Schutzigenschaften gegen ultraviolette Sonnenstrahlung – Teil 2: Klassifizierung und Kennzeichnung von Bekleidung.

Hinweise zum Gebrauch:

Das Kleidungsstück schützt nur die bedeckten Hautflächen vor natürlicher UV-A und UV-B Strahlung, andere der natürlichen Sonne ausgesetzten Körperteile müssen gesondert geschützt werden (z. B. durch Auftragen von Sonnencreme, Tragen von zusätzlicher persönlicher Schutzausrüstung).

Alterung:

Das Kleidungsstück wird nach mehrmaligem Waschen heller, dadurch verringert sich der Schutz gegen UV-Strahlung.

Lagerung:

Die UV-Schutzkleidung sollte an einem trockenen und lichtgeschützten Ort gelagert werden.

Risikoanalyse:

Die vorliegende UV-Schutzkleidung schützt vor Risiken, die die hier zugrundeliegende Norm abdecken.

Warnhinweis:

Sonnenstrahlung verursacht Hautschäden. Nur die vom Kleidungsstück bedeckten Hautflächen sind mit UPF 40+ geschützt. Nicht bedeckte Hautpartien müssen durch weitere Maßnahmen geschützt werden. Das Kleidungsstück schützt nicht gegen mechanische Einwirkungen, Chemikalien, Flammen oder sonstige Gefahren. Das Kleidungsstück sollte regelmäßig auf Beschädigungen überprüft werden. Beschädigte Kleidung bietet keine Schutzwirkung mehr. Reparaturen dürfen nur von kompetenten Dienstleistern durchgeführt werden. Der von diesem Kleidungsstück gebotene Schutz kann sich durch ständigen Gebrauch, beim Ausweiten oder im nassen Zustand verringern.

Pflegeanleitung für die Schutzbekleidung:



Vor dem ersten Tragen waschen / Mit ähnlichen Farben waschen / Auf links waschen und bügeln / Keinen Weichspüler verwenden / Reißverschluss vor dem Waschen schließen / Waschprogramme 30° Pflegeleicht / Keine chemische Reinigung möglich / Nicht bleichen / Nicht im Trockner trocknen / Bügeln empfohlen, um die Wasserabweisung zu reaktivieren / Druck nicht bügeln / 1 Punkt bügeln / Der Schutz, den dieses Kleidungsstück bietet, kann durch Dehnung, Nässe oder häufige Verwendung reduziert werden.



Herstellungsdatum: April – Mai 2026

Die EU-Konformitätserklärung für dieses Produkt finden Sie unter:

<https://www.florett-int.de/verantwortung/eu-konformitaetsseite>

Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG

Schlosssteige 1, D-74357 Bönnigheim

www.hohenstein.de

Vêtements de protection UV



Notice et informations du fabricant pour vêtements de protection

857468 – Veste de randonnée

Vêtements de protection contre les rayonnements UV naturels

FLORETT TEXTIL GmbH & Co. KG, Steineshoffweg 2, 45479 Mülheim an der Ruhr, Germany

Composition du vêtement de protection:

100 % polyester (recyclé)

Ce vêtement de protection répond aux exigences essentielles de santé et de sécurité du règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. Il est conforme aux normes DIN EN ISO 13688:2020-04 et EN 13758-1:2003+A1:2006. Le produit présente un facteur de protection UV (UPF) de 40+ conformément à EN 13758-1:2003+A1:2006. Le facteur UPF indique de combien le temps d'exposition au soleil sans risque de dommage cutané peut être prolongé grâce au port de textiles. Principe d'essai Hohenstein 2018/1, version 0 „Vêtements de protection contre le rayonnement UV naturel“, en tenant compte de la norme EN 13758-2:2003+A1:2006 (DIN EN 13758-2:2007-03) – Textiles – Propriétés de protection contre les rayons ultraviolets du soleil – Partie 2 : Classification et étiquetage des vêtements.

Instructions d'utilisation:

Le vêtement protège uniquement les zones de peau couvertes contre les rayonnements UV-A et UV-B naturels. Les parties du corps exposées doivent être protégées séparément (par exemple avec de la crème solaire).

Vieillessement:

Après plusieurs lavages, le vêtement peut devenir plus clair. La protection UV peut alors diminuer.

Stockage:

Conservier le vêtement dans un endroit sec et à l'abri de la lumière.

Analyse des risques:

Ce vêtement protège contre les risques couverts par la norme applicable.

Avertissement:

Le rayonnement solaire provoque des lésions cutanées. Seules les zones couvertes par le vêtement sont protégées avec un UPF 40+. Les zones de peau non couvertes doivent être protégées par d'autres mesures. Ce vêtement ne protège pas contre les influences mécaniques, les produits chimiques, les flammes ou d'autres dangers. Vérifier régulièrement l'absence de dommages. Les vêtements endommagés ne fournissent plus de protection. Les réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié. La protection peut diminuer avec l'usage, l'étirement ou l'humidité.

Entretien:



Laver avant la première utilisation / Laver avec des couleurs similaires / Laver et repasser à l'envers / Ne pas utiliser d'assouplissant / Fermer la fermeture éclair avant lavage / Programme délicat 30 °C / Pas de nettoyage à sec / Ne pas blanchir / Ne pas sécher en machine / Repassage recommandé pour réactiver l'effet déperlant / Ne pas repasser l'impression / Repassage à basse température



Date de fabrication: Avril – mai 2026

La déclaration de conformité UE pour ce produit est disponible à l'adresse suivante :

<https://www.florett-int.de/verantwortung/eu-konformitaetsseite>

Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG

Schlosssteige 1, D-74357 Bönnigheim

www.hohenstein.de

Abbigliamento con protezione UV



Istruzioni e informazioni del produttore per indumenti protettivi

857468 – Giacca da trekking

Indumento di protezione contro la radiazione UV naturale

FLORETT TEXTIL GmbH & Co. KG, Steineshoffweg 2, 45479 Mülheim an der Ruhr, Germany

Composizione dell'indumento protettivo:

100 % poliestere (riciclato)

Questo indumento protettivo soddisfa i requisiti essenziali di salute e sicurezza del regolamento sui dispositivi di protezione individuale (UE) 2016/425, allegato II del 9 marzo 2016. L'indumento soddisfa inoltre i requisiti della norma DIN EN ISO 13688:2020-04 (EN ISO 13688:2013 + A1:2021) – Indumenti di protezione – Requisiti generali e della norma EN 13758-1:2003+A1:2006 – Classificazione e marcatura degli indumenti. Il presente prodotto presenta un fattore di protezione UV (UPF) 40+ secondo la norma EN 13758-1:2003+A1:2006 relativa ai tessuti per abbigliamento. Il fattore di protezione UV (UPF) indica di quanto il tempo di esposizione al sole senza rischio di danni alla pelle può essere prolungato grazie all'uso di tessuti. Principio di prova Hohenstein 2018/1, versione 0 „Indumenti di protezione contro la radiazione UV naturale“, tenendo conto della norma EN 13758-2:2003+A1:2006 (DIN EN 13758-2:2007-03) – Tessili – Proprietà protettive contro i raggi ultravioletti del sole – Parte 2: Classificazione ed etichettatura degli indumenti.

Indicazioni per l'uso:

Questo capo protegge solo le superfici cutanee coperte dalle radiazioni naturali UV-A e UV-B. Le altre parti del corpo esposte al sole devono essere protette separatamente (ad esempio applicando crema solare o indossando ulteriori dispositivi di protezione).

Invecchiamento:

Dopo diversi lavaggi il capo può diventare più chiaro; di conseguenza la protezione contro la radiazione UV può ridursi.

Conservazione:

L'abbigliamento con protezione UV deve essere conservato in un luogo asciutto e protetto dalla luce.

Analisi dei rischi:

Il presente indumento con protezione UV protegge dai rischi coperti dalla norma di riferimento.

Avvertenza:

Lavare prima del primo utilizzo / Lavare con colori simili / Lavare e stirare al rovescio / Non utilizzare ammorbidente / Chiudere la cerniera prima del lavaggio / Programma di lavaggio delicato a 40 °C / Non lavare a secco / Non candeggiare / Non asciugare in asciugatrice / Stiratura consigliata per riattivare la repellente all'acqua / Non tirare le stampe / Stirare a bassa temperatura (1 punto) / La protezione offerta da questo capo può ridursi a causa di allungamento, umidità o uso frequente.

Istruzioni per la cura dell'indumento protettivo:



Laver avant la première utilisation / Laver avec des couleurs similaires / Laver et repasser à l'envers / Ne pas utiliser d'assouplissant / Fermer la fermeture éclair avant lavage / Programme délicat 30 °C / Pas de nettoyage à sec / Ne pas blanchir / Ne pas sécher en machine / Repassage recommandé pour réactiver l'effet déperlant / Ne pas repasser l'impression / Repassage à basse température



Data di produzione: Aprile – maggio 2026

La dichiarazione di conformità UE per questo prodotto è disponibile su:

<https://www.florett-int.de/verantwortung/eu-konformitaetsseite>

Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG

Schlosssteige 1, D-74357 Bönnigheim

www.hohenstein.de



UV-védő ruházat



A gyártó útmutatója és tájékoztatója védőruházathoz

857468 – D/H tőrakabát

Védőruházat természetes UV-sugárzás ellen

FLORETT TEXTIL GmbH & Co. KG, Steinesshoffweg 2, 45479 Mülheim an der Ruhr, Germany

A védőruházat felépítése:

100 % poliészter (újrahasznosított)

Ez a védőruházat megfelel az egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 rendelet alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeinek, II. melléklet, 2016. március 9. A védőruházat megfelel továbbá a DIN EN ISO 13688:2020-04 (EN ISO 13688:2013 + A1:2021) – Védőruházat – Általános követelmények, valamint az EN 13758-1:2003+A1:2006 – Ruházati cikkek osztályozása és jelölése szabvány követelményeinek. A jelen termék UPF 40+ UV-védelmi faktoral rendelkezik az EN 13758-1:2001+A1:2006 szabvány szerinti vizsgálati módszer alapján. Az UPF (UV Protection Factor) azt mutatja meg, hogy a ruházat viselése mennyivel hosszabbíthatja meg a bőr természetes védelmi idejét a napfényben, anélkül hogy bőrkárosodás következne be. Hohenstein vizsgálati elv 2018/1, 0. verzió „Védőruházat természetes UV-sugárzás ellen”, figyelembe véve az EN 13758-2:2003+A1:2006 (DIN EN 13758-2:2007-03) szabványt – Textíliák – Az ultravioleta sugárzás elleni védelmi tulajdonságok – 2. rész: A ruházati cikkek osztályozása és jelölése.

Használati útmutató:

A ruhadarab csak a fedett bőrfelületeket védi a természetes UV-A és UV-B sugárzástól. A test azon részeit, amelyek a napfénynek vannak kitéve, külön kell védeni (például napvédő krém használatával vagy további védőfelszerelés viselésével).

Elhasználódás:

Többszörí mosás után a ruhadarab világosabbá válhat. Ezáltal az UV-sugárzás elleni védelem csökkenhet.

Tárolás:

Az UV-védő ruházatot száraz és fénytől védett helyen kell tárolni.

Kockázatelemzés:

A jelen UV-védő ruházat védelmet nyújt azokkal a kockázatokkal szemben, amelyeket a vonatkozó szabvány lefed.

Figyelmeztetés:

A napugárzás bőrkárosodást okoz. Csak a ruhadarab által fedett bőrfelületek vannak UPF 40+ védelemmel ellátva. A fedetlen bőrfelületeket további intézkedésekkel kell védeni. A ruhadarab nem nyújt védelmet mechanikai hatásokkal, vegyi anyagokkal, lánngal vagy más veszélyekkel szemben. A ruhadarabot rendszeresen ellenőrizni kell sérülések szempontjából. A sérült ruházat már nem biztosít védelmet. Javítást csak szakképzett szolgáltató végezhet. A ruhadarab által nyújtott védelem csökkenhet tartós használat, nyúlás vagy nedves állapot esetén.

A védőruházat kezelési útmutatója



Az első használat előtt mossa ki / Hasonló színnel együtt mossa / Kifordítva mossa és vasalja / Ne használjon öblítőt / Mosás előtt zárja be a cipzárt / 30 °C kímélő mosási program / Vegytisztítás nem megengedett / Nem fehéríthető / Nem szárítható szárítógépben / A vasalás ajánlott a vízlepergető tulajdonság újraaktiválásához / A nyomott felületet ne vasalja / Alacsony hőfokon vasalható (1 pont) / A ruhadarab által nyújtott védelem csökkenhet nyúlás, nedvesség vagy gyakori használat esetén.

Gyártási idő: 2026 április – május

A termék EU megfelelőségi nyilatkozata az alábbi oldalon érhető el:

<https://www.florett-int.de/verantwortung/eu-konformitaetsseite>

Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG

Schlosssteige 1, D-74357 Bönnigheim

www.hohenstein.de

Oblačila za UV-zaščito



Navodila in informacije proizvajalca za zaščitna oblačila

857468 – VD/H pohodniška jakna

Zaščitna oblačila proti naravnemu UV-sevanju

FLORETT TEXTIL GmbH & Co. KG, Steinesshoffweg 2, 45479 Mülheim an der Ruhr, Germany

Sestava zaščitnega oblačila:

100 % poliester (recikliran)

To zaščitno oblačilo izpolnjuje osnovne zahteve glede zdravja in varnosti v skladu z Uredbo o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425, Priloga II z dne 9. marca 2016. Zaščitno oblačilo izpolnjuje tudi zahteve standarda DIN EN ISO 13688:2020-04 (EN ISO 13688:2013 + A1:2021) – Zaščitna oblačila – Splošne zahteve ter standarda EN 13758-1:2003+A1:2006 – Razvrščanje in označevanje oblačil. Ta izdelek ima UV-zaščitni faktor (UPF) 40+ v skladu s preskusno metodo za tekstil za oblačila EN 13758-1:2001+A1:2006. UV-zaščitni faktor (UPF) določa, za kolikšen faktor se lahko podaljša naravni zaščitni čas kože (čas izpostavljenosti soncu brez tveganja za poškodbe kože) samo z nošenjem tekstila.

Hohensteinovo preskusno načelo 2018/1, različica 0, „Zaščitna oblačila proti naravnemu UV-sevanju“, ob upoštevanju standarda EN 13758-2:2003+A1:2006 (DIN EN 13758-2:2007-03) – Tekstilije – Zaščitne lastnosti pred ultravijoličnim sončnim sevanjem – 2. del: Razvrščanje in označevanje oblačil.

Navodila za uporabo:

Oblačilo štiti le pokrite dele kože pred naravnim UV-A in UV-B sevanjem. Drugi deli telesa, ki so izpostavljeni soncu, morajo biti zaščiteni posebej (npr. z uporabo kreme za sončenje ali z dodatno osebno zaščitno opremo).

Staranje:

Po večkratnem pranju lahko oblačilo postane svetlejšje. Zaradi tega se lahko zaščita pred UV-sevanjem zmanjša.

Shranjevanje:

UV-zaščitna oblačila je treba hraniti na suhem in pred svetlobo zaščitenem mestu.

Analiza tveganja:

Ta UV-zaščitna oblačila štijto pred tveganji, ki jih pokriva ustrezn standard.

Opozorilo:

Pred prvo uporabo operite / Perite s podobnimi barvami / Perite in likajte obrnjeno navznoter / Ne uporabljajte mehčalca / Pred pranjem zaprite zadrgo / Program pranja 40 °C – občutljivo perilo / Kemično čiščenje ni dovoljeno / Ne belite / Ne sušite v sušilnem stroju / Likanje je priporočljivo za ponovno aktiviranje vodoodbojnosti / Ne likajte potiska / Likajte pri nizki temperaturi (1 pika) / Zaščita, ki jo nudi to oblačilo, se lahko zmanjša zaradi raztezanja, vlage ali pogoste uporabe.

Navodila za nego zaščitnega oblačila:



Laver avant la première utilisation / Laver avec des couleurs similaires / Laver et repasser à l'envers / Ne pas utiliser d'assouplissant / Fermer la fermeture éclair avant lavage / Programme délicat 30 °C / Pas de nettoyage à sec / Ne pas blanchir / Ne pas sécher en machine / Repassage recommandé pour réactiver l'effet déperlant / Ne pas repasser l'impression / Repassage à basse température

Datum proizvodnje: April – maj 2026

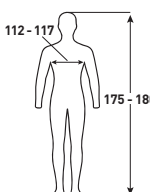
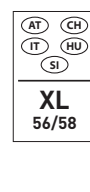
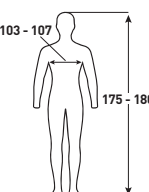
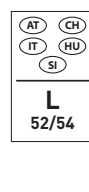
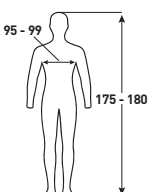
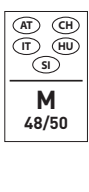
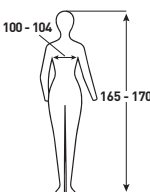
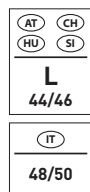
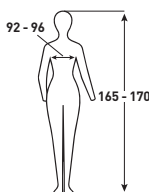
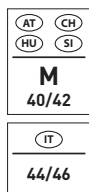
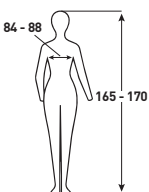
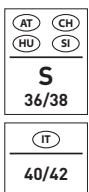
EU-izjava o skladnosti za ta izdelek je na voljo na:

<https://www.florett-int.de/verantwortung/eu-konformitaetsseite>

Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG

Schlosssteige 1, D-74357 Bönnigheim

www.hohenstein.de



Alle Maße in Zentimeter / Toutes les dimensions en centimètres / Tutte le dimensioni in centimetri /

Minden méret centiméterben / Vse mere v centimetri